

## PL / INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OPRAW OŚWIETLENIOWYCH

1. Oprawa powinna być zawieszona lub zamontowana do powierzchni montażowej zgodnie z załączoną instrukcją rysunkową.
2. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć napięcie w sieci.
3. Celem przyłączenia oprawy do sieci należy przewody instalacyjne przyłączyć do, przewidzianych do tego celu, zacisków oprawy. Do zacisku ochronnego należy przyłączyć przewód ochronny (w izolacji zielono-żółtej).
4. Zawsze stosować odpowiedni tym źródła i nigdy nie należy przekraczać maksymalnych parametrów.
5. Nie używać lampy jeśli nosi jakiegokolwiek ślady uszkodzenia.
6. Czynności instalacyjne powinny być wykonywane przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
7. Wszelkie wymiany źródeł oraz prace konserwacyjne (czyszczenie) powinny odbywać się przy wyłączonym napięciu.
8. Objasnienia oznaczeń stosowanych w cechowaniu opraw:

## EN / INSTRUCTIONS FOR USE OF LIGHT FITTINGS

1. A light fitting should be suspended or surface-mounted in accordance with the enclosed instructions.
2. Before you start the installation, switch the power off.
3. To connect the light fitting to a power source, connect the installation cables to the clamps. A protective conductor should be connected to the earth cable clamp (green and yellow insulating tape).
4. Always use the right light source and do not exceed the maximum values.
5. Do not use a lamp when it seems to be damaged in any way.
6. The installation has to be performed by a well-qualified person.
7. Replace light sources and carry out any maintenance work (cleaning) only when the power is switched off.
8. Key to symbols used in specifications of light fittings:

## RU / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТИЛЬНИКОВ






1. Светильник подвесить или прикрепить к монтажной поверхности так, как показано на рисунке.
2. Перед началом монтажных работ отключить напряжение в сети.
3. Для подключения светильника к сети, электропроводку подсоединить к предусмотренным для этого зажимам светильника. К защитному зажиму подсоединить заземляющий проводник (с изоляцией зелено-желтого цвета).
4. Всегда применять соответствующий тип источника и никогда не превышать максимальных параметров.
5. Не использовать лампу со следами повреждения.
6. Монтажные работы должны выполняться лицами с соответствующими квалификациями.
7. Все работы, связанные с заменой, профилактикой светильника (чистка) должны проводиться при отключенном напряжении питания.
8. Объяснения обозначений, применяемых в маркировке светильника:

## CZ / NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ SVÍTEL

1. Světlo musí být zavěšeno nebo namontováno na montážní podklad podle přiložených výkresů.
2. Před zahájením montážních prací je nutné odpojit síťové napětí.
3. Pro zapojení světla do sítě je třeba připojit instalační kabely k svorkám svítidel určených k tomuto účelu. K ochranné svorce připojte ochranný vodič (zeleno-žlutá izolace).
4. Vždy používejte odpovídající typ zdroje a nikdy nepřekračujte maximální parametry.
5. Nepoužívejte lampu, pokud nese jakékoli známky poškození.
6. Instalaci musí provádět kvalifikovaná osoba.
7. Jakákoliv výměna zdrojů i údržba (čištění) musí být prováděna při vypnutém napájení.
8. Vysvětlení značek používaných při značení svítidel:

## SK / NÁVOD NA POUŽÍVANIE SVIETIDIEL

1. Svetidlo musí byť zavesené alebo namontované na montážny podklad podľa priložených výkresov.
2. Pred začatím montážnych prác je nutné odpojiť sieťové napätie.
3. Pre zapojenie svetidla do siete je potrebné pripojiť instalačné káble k svorkám svietidiel určených na tento účel. K ochrannej svorce pripojte ochranný vodič (zeleno-žltá izolácia).
4. Vždy používajte zodpovedajúci typ zdroja a nikdy neprekračujte maximálne parametre.
5. Nepoužívajte lampu, ak nesie akékoľvek známky poškodenia.
6. Inštaláciu musí vykonávať kvalifikovaná osoba.
7. Akákoľvek výmena zdrojov aj údržba (čistenie) musí byť vykonávaná pri vypnutom napájaní.
8. Vysvetlenie značiek používaných pri značení svietidiel:

	PL	EN	RU	CZ	SK	
	230 V	napięcie znamionowe	rated voltage	номинальное напряжение	imenovité napětí	menovité napätie
	...W / ... x ...W	moc oraz ilość źródeł światła	power and a number of light sources	номинальная мощность, а также количество источников света	výkon a počet světelných zdrojů	výkon a počet svetelných zdrojov
	50Hz	częstotliwość napięcia zasilającego	supply voltage frequency	частота напряжения питания	frekvence napájecího napětí	frekvencia napájacieho napätia
	klasa izolacji II	class 2 insulation	класс 2 защиты от поражения электрическим током	trída izolace II	trieda izolácie II	
	IPXX	stopień ochrony przed pyłem i wodą	уровень защиты от проникновения пыли и влаги	stupeň ochrany proti prachu a vodě	stupeň ochrany proti prachu a vode	
	minimalna odległość od oświetlanego obiektu	minimum distance from an illuminated object	минимальное расстояние от освещаемого объекта	minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu	minimálna vzdálenosť od osvetľovaného objektu	
	oprawy oświetleniowe nadające się do bezpośredniego mocowania na powierzchniach normalnie palnych	light fittings for direct flammable surface mounting	светильник пригоден для крепления на материалах с нормальной воспламеняемостью	světidla vhodná pro přímou montáž na normálně hořlavých podkladech	svietidlá vhodné pre priamu montáž na normálne horľavých podkladoch	
	oprawy oświetleniowe nadające się do bezpośredniego mocowania wyłącznie na powierzchniach niepalnych	light fittings for direct non-flammable surface mounting	светильник, пригоден для крепления исключительно на невоспламеняемых поверхностях	světidla vhodná pro přímou montáž na pouze nehořlavých podkladech	svietidlá vhodné pre priamu montáž na iba nehorľavých podkladoch	
	zacisk ochronny	protective clamp	защитный (заземляющий) зажим	ochranná svorka	ochranná svorka	